

1885-04-12

AFSENDER  
Louis Pasteur

MODTAGER  
J. C. Jacobsen

**FAKTA**

Type:  
Letter

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
Paris

Arkivplacering:  
FA, kasse F 4

**SUMMARY**

Afventer transskription.

C.M.  
13/85  
4



Paris, le 12 avril 1885.

Cher monsieur Jacobsen,

Conformément à votre désir que m'a transmis un lettre de vos  
enfants je vous fais envoyer franco un filtra de porcelaine Chamberland -  
Système Lasker. Adaptez-le sur une conduite Jean et vos amis de  
laboratoire se convaincront aisément que l'eau passe dépourvue de tout  
microbe par l'impossibilité de cette eau de rendre fertile un bouillon de  
culture stérilisé.

Je vous adresse également par la poste un n° d'un journal - Darras  
où on a inséré des figures de mon filtra aggrandi pour débit  
plus important.

Je tiens à vous mettre le filtra entre les mains parce que,  
sans votre avis qui est souverain en cette matière, je suis  
porté à croire qu'on pourrait se servir d'un des filtras  
sans indistincts pour avoir de la bière pure, inaltérable,  
sans chauffage préalable. Je n'ai pas fait l'essai à  
ce sujet, mais il y aurait, je pense, lieu d'en tenter  
quelques-uns. Pour les vins, Chamberland a été très satisfait  
de ses premières tentatives.

Pour le camp, à Paris, dans le voisinage il ya déjà un  
nombre considérable de ces filtras parés à celui que je vous  
envoie en par batterie de bois réunis. J'en ai un dans  
ma cuisine - tout je suis très satisfait.

Le fabricant qui fabrique en tubes, M<sup>r</sup> Boulanger, de  
Choisy-le-Roi, près de Paris, a fourni le moyen de

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

préparer une porcelaine poreuse qui débite beaucoup plus  
que celle qui a servi dans les premières filtres  
liés au public, sans nuire à l'efficacité du filtre  
pour éloigner tout genre de microbes. Votre filtre,  
c'est à dire celui que je vous fais adresser est  
de cette nature de porcelaine.

Je dois vous dire que M<sup>r</sup> Larrity Dumoulin, de  
votre laboratoire de Carlsberg, a écrit à M<sup>r</sup>  
Chamberland que, à la suite d'expériences faites par  
lui au laboratoire de Carlsberg il vit que  
le filtre Chamberland, agit sur l'eau (donne de  
l'eau sans microbes, et il désire qu'il vous  
soit demandé de permettre que ce résultat scientifique  
puisse être publié, comme ayant été obtenu dans  
votre laboratoire de Carlsberg. Cette permission  
de votre part et advenir, paraît-il, par suite  
des statuts que vous avez sagement établis  
s'opposent à ce qu'on puisse publier tout ce  
qui pourrait paraître faire une révélation  
industrielle. Mais ici il s'agit d'un simple  
fait scientifique. Jugez tout cela dans votre  
sagesse.